

מיכאמל יאפא
לא תאפא חתא אגריפאס
אגריפאס TO AGRIPAS



c.a.t.a.m.o.n
Dance Group In
Jerusalem

30+31.12.22

01.01.23

CATAMON.COM



מיכאסל אגריפס לדא פאסט פסטיבל אגריפס אגריפס

פסטיבל 'מיפו עד אגריפס' 2022 יתקיים בפעם התשיעית בבית טיכו (מוזיאון ישראל) ובמוזיאון מגדל דוד, בניהולו האמנותי של אלעד שכטר. הפסטיבל מוקדש לתצוגה של מחול עכשווי בחללים אלטרנטיביים, למפגשים בלתי שגרתיים באמצעות מופעי מחול, מוזיקה אלקטרונית וקולינריה. חגיגה מעוררת חושים בת שלושה ימים שיוצרת חוויה תרבותית בין גוף למקום. בתוכנית הפסטיבל תשע עבודות, ארבע מהן בבכורה עולמית. בסוף הפסטיבל ולקראת כניסתה של 2023 תתקיים מסיבת סילבסטר משובצת ביצירות מחול במצודת מגדל דוד, בניצוחם של עמית סטארק וערן קוינט (היפנוטיק דיסקוטק), שיקחו אותנו עמוק אל השנה החדשה, הבאה עלינו לטובה.

ק.ט.מ.ו.ן - קבוצת מחול בירושלים

From Jaffa to Agripas' festival 2022 is held in Jerusalem for the 9th time under the artistic direction of Elad Schechter. This edition, the festival is hosted at the Ticho House (Israel Museum) and the Tower of David Museum. The festival is dedicated to the presentation of contemporary dance in alternative spaces, and for enabling a meeting point through dance performances, electronic music and culinary expeditions. 'From Jaffa to Agripas' festival is a three-day full sensory celebration that redefines a unique cultural experience between the human body and a place. The festival program consists of nine creations, four of which are world premieres.

Towards the last hours of the festival and the beginning of 2023, we will gather for a New Years Eve Party with Amit Stark and Eran Kvint (Hypnotic Discotheque) that will indulge our ears deep into a fresh new year.

c.a.t.a.m.o.n - Dance Group in Jerusalem

מיכאל מאן JAFFA
עד יאפא חתא אַגריפּאס
אגריפס AGRIPAS TO

CATAMON.COM

30.12.22

בית טיכו Ticho House

31.12.22

מגדל דוד Tower of David

01.01.23

מגדל דוד Tower of David

ממתקים

כשאני מרגיש עצוב, אני פשוט זוכר את הדברים שאני הכי אוהב,
ואז אני מרגיש פחות רע...

בוריאוגרפיה | אלעד שכטר

רקדן שותף ליצירה | מיכאל לוי

מוזיקה | שרי שבתאי שמש

תלבושות | יעל שטרנברג

Sweets

When I'm feeling sad, I simply remember my favorite
things, and then I don't feel so bad....

Choreographer | Elad Schechter

Dancer and creator | Michael Levi

Music | Sari Shemesh Shabtai

Costume design | Yael Shterenberg



מיכאל מן
לדא פאחתי אגריפס
אגריפס TO AGRIPAS
FROM JAFFA

בכורה

ריקוד משותף של שני אמנים.
מוסלמית ויהודי. כוריאוגרף ורקדנית.
שניהם נולדו וגדלו בירושלים.
שניהם מחפשים את הרגע שבו הכל יקפא
וסוף סוף אפשר יהיה לנשום.

כוריאוגרפיה | אלעד שבטר
רקדנית | רנד טאה
מוזיקה | YUMA
תלבושות | עדי יאיר

Premier

A collaborative dance work by two artists.
A Muslim and a Jew.
A choreographer and a dancer.
Both born and raised in Jerusalem.
Both looking for the moment when everything will
freeze and it will finally be possible to breathe.

Choreographer | Elad Schechter

Dancer | Rand Taha

Music | YUMA

Costume design | Adi Yair



מיכאל מ. אגריפס
 עידן אגריפס
 FROM JAFFA
 TO AGRIPAS

מופע בכורה
 Premier Performance

היא נראית כאילו היא תהיה חיה במיטה

'היא נראת כאילו היא תהיה חיה במיטה' זו יצירה בה עוברת האחריות. הדואט הוא הזדמנות לחלוק חלל משותף ולהרשות לעצמנו באמת לראות אחד. את השני.

אנחנו ניהיה פה ואתם. תהיו פה, נביט, כאילו יש משהו אחר להביט בו חוץ מההווה עצמו. זו עבודה שמחפשת את ה"עכשיו" ואת "אותנו" שמלא בנשיות ואינטימיות.

כוריאוגרפיה | ביאטריס לאריבה
רקדנים | ביאטריס לאריבה ועלמה קרבט שמש
מוזיקה | מורגן בוברואו-ויליאמס
תלבושות | גון בירן

She Looks Like She'd be An Animal in Bed

'She looks like she'd be an animal in bed' is a change of charge. This duet is an opportunity to share a common space and thus giving ourselves permission to really see each other in the paths we take alone. We will be here, like we were then, watching, as if there is something else to be looked at than the present.'

Choreographer | Béatrice Larrivée
Dancers | Béatrice Larrivée, Alma Karvat Shemesh
Music | Morgan Bobrow-Williams
Costume design | Gon Biran



Ofrenda

אבל הוא טריטוריה אפלה ומסתורית ולעיתים בלתי נגישה. ההלם מפתיע אותנו והאובדן משנה את חיינו ברגע. נדמה שלא משנה כמה אנחנו מוכנים, זה אף פעם לא מספיק, וכשזה קורה, הכול מתחיל להתפרק. ולמרות זאת, החיים ממשיכים ופותחים בפנינו שער, שעלינו להיכנס דרכו כדי להמשיך הלאה... ואז, אנו מגלים שהתגובה שלנו, שכבר הייתה קיימת בתוכנו מוצאת את דרכה החוצה. כולנו קשורים זה בזה, כולנו עשויים מאותו החומר, ונדמה שהסוף שנראה לעין עשוי להיות בעצם רק ההתחלה.

כוריאוגרפיה | קלאודיה לויסטה

רקדנים | יוליה מז'טסקיה

מוזיקה | פרשנות עכשווית מאת הורצ'יו פרנקו ללחן

מאת מריו לויסטה (Ofrenda 1986)

תלבושות | עדי יאיר

Ofrenda

Grief is a dark, complex, mysterious territory that can seem almost inaccessible. A shock surprises us, a loss comes, changing our lives in an instant; no matter how prepared we think we are to face it, it will never be enough, when it happens, everything falls apart and, for a while, nothing makes sense. But life goes on and presents us with a portal that must be crossed to move forward and assimilate... Then, certain responses are revealed to us, one of them, perhaps the most important, is that every response already exists within us, the way out is within ourselves.

We are interconnected, made of the same stuff as everything else, and an apparent end is perhaps just the beginning.

Choreographer | Claudia Lavista

Cinematographer & Director | Alexander Dahm

Dancers | Julia Mezhetskaya

Music | Composed by Mario Lavista Ofrenda (1986) for tenor flute interpreted by Horacio Franco

Costume design | Adi Yair

Created and choreographed by Claudia Lavista (SNCA/National System of Art Creators 2020-23/SACPC). **Directed, edited and photographed** by Alexander Dahm. **Camera and drone operator**: Igor Farberov. **Line producer**: Naama Shmueli. **Executive producers**: Elad Schechter from C.A.T.A.M.O.N Dance Company, Elise Bernhard for the Jerusalem International Fellowship. **Filmed** in Jerusalem/Israel at Tower of David, and Judea Desert/May 2022. **Special thanks to** Eilat Liber, Bracha Ben Dror, Elazar Stern, Ilan Cohen, Yusef Jahalin and Hagop Panos Deldelian.

אי - שם

אי - שם, בין השאיפה לחיים של זיקה עם הסובב לעומת הרצון להציב את גבולות הגוף, נמצאת פעולה. זו מתועדת בתנועה ובחומר. כמו 'הערים הנסתרות מעין', ספרו המופתי של איטלו קלווינו, כך אנו מתארים איים רחוקים שהופכים לחומר קונקרטי. חומר המתועד בחלל באמצעות סאונד, טקסט, תנועה אנושית וצבע על הקרקע. כאן מוצג הגוף האנושי נטול תפיסות מוחשיות. כמו דורש מאיתנו לבנות מחדש חומות שנפלו סביב האי של עצמנו.

כוריאוגרפיה | אלעד שכטר

רקדנים | קורונה פרימן, עידו גידרון

מוזיקה | ערן קוינט

תלבושות | עדי יאיר

ליווי אמנותי | יאיר ורדי

עיצוב תאורה | אמיר קסטרו

עיצוב תפאורה | שלמה בלזר

Somewhere

Somewhere, between the desire for a life of connection with our surroundings versus the desire to set the limits of our body, there lies an action. It is documented in movement and material.

Similar to Italo Calvino's masterful book 'The Invisible Cities', this is how we depict distant islands becoming concrete material. Material recorded in space through sound, text, human movement and color on the ground. Here the human body is shown devoid of tangible concepts. As if it is requiring us to rebuild fallen walls around our own island.

Choreographer | Elad Schechter

Dancers | Korina Fraiman, Ido Gidron

Music | Eran Kvint

Costume design | Adi Yair

Artistic advisor | Yair Vardi

Light design | Amir Castro

Set Design | Shlomo Blazer



פחד גבהים

"העניין שלי בציפורים החל ב-2019 לאחר קריאת מאמר על היכחדות ציפורי השיר בארץ. "הציפורים משקפות את הסביבה, הן בבואה של מצבנו הסביבתי" [עמיר בלבן].

הציפורים מעלות בי סקרנות גדולה מתוך העיסוק בתנועה ובחלל: מעסיקה אותי המכניקה של התעופה, חיסכון באנרגיה, נחיתה והמראה, דאייה, עופות משוללי כושר מעוף, ציפורי מים ועוד.

בזירת בי התשוקה להעביר את המסר ולספר על מה שהיה כאן כדי שלא יעלם.

היצירה נוצרה ברזידנסי במאי 2022

,SE.S.TA - Centre for Choreographic Development Žďár nad Sázavou
צ'כיה, ועלתה שם כעבודה בתהליך בסיומו.

כוריאוגרפיה ותלבושות | מעין ליבמן-שרון

פרפורמרים | איתמר גלינה, הראל קיי

מוזיקה | ברק אוליר

מילים ולחן שיר פסקול | הראל קיי

Fear of Heights

"A sharp decline in the number of common birds in Israel contrasted by a dramatic increase in the invasive species. This process bears future negative consequences on the Israeli ecological system" (Haaretz).

My interest began in 2019 after I read an article about the annihilation of the songbirds in Israel. I want to raise the awareness to the danger of extinction that exists for many species of birds.

The piece was created at the Residency in SE.S.TA - Centre for Choreographic Development in the Czech Republic at Žďár nad Sázavou - May 2022

Choreography and Costume design |

Maayan Liebman-Sharon

Co-dancers | Itamar Galina, Harel Kay

Music | Barak Olier

Melody and lyrics | Harel Kay

מיכאל אגריפס
על ג'אפה
FROM JAFFA
TO AGRIPOS

מופע בכורה
Premier Performance



הבתול

"משתנה ומשנה צורה"

"נועז וסקסי, תמים ומסוכן"

אחרי שכבש את הבמות הרטובות בעולם 'הבתול' מגיע למגדל דוד ! לערב קשקשי לכל המשפחה.

בין פנזטיה רטובה לזכרון שברירי, תהליך שהתחיל לפי כעשור אשר ימים חלקים שונים מחיינו לקרום נעים ועוטף.

'הבתול' יצלול אל מצולות הלב דרך אש, מים וזכוכית במטרה לחשוף עתיקות ולשחרר. תוכלו להתקרב ואף לגעת, אחרי הכל הוא כאן כדי לספק את רצונכם.

כבו את הראש, תרגעו ושוטנו במורד הזרם.

הניחו את המחשבות והכנעו לריק. תהנו מהשתייה בנ העדן המיתולוגי של הבתול.

*מתחם זה מדמה את גן העדן המיתולוגי של הבתול. מומלץ לבוא עם בגד עליון מחמם בוערת בי התשוקה להעביר את המסר ולספר על מה שהיה כאן כדי שלא יעלם.

כוריאוגרפיה וביצוע | עירד אבני

ניהול חזרות | רוני פייגלר

ליווי אמנותי | רוסלו שמריה

עריכת פסקול ומוזיקה מקורית | עדי נח

עיצוב בגד גוף | דודי כהן

סריגה | גבריאל יצחקי

תודה מיוחדת ללהקת המחול "פרסקו"

HABATUL

"Morphing and transforming"

"Bold and fierce, innocent and dangerous "

After splashing on stages across the world "HABATUL" is coming to the tower of David! A fishy event for the whole family.

Between wet fantasy and fragile memory; a creative process that began a decade ago will melt different aspects of his life into a soft, delicate membrane.

'Habatul' will dive into the depths of the heart through fire, water, and glass.

To excavate in the past and let go.

You are welcome to come closer and even touch, after all, he is here to he is here to satisfy your will.

Turn off your mind, relax and flow downstream. Lay down all thoughts, surrender to the void

Enjoy the swim in the mythological heaven of HABATUL

Choreography and performance | Irad Avni

Rehearsal director | roni faigler

Artistic advising | Rossello Shmaria

Soundtrack editing and original music | Adi Noah

Costume design | Dodi Cohen

Knitting | Gavriel Itzhaki

Special thanks to "Fresco" dance company

צילום | רוסלו שמריה
 Photograph | Rossello shmaria

מופע בכורה
 Premier Performance

פעם

משחקים משחק ביחד: סוגרים עיניים, לא יודעים, קופצים למים.
אני שומעת את הלב שלך
אני מקשיב לחיים בתוכך
אני מקשיב לעצמי חי
אני מחפש את הפעמה שלך
אני שרה עם הקצב שיר ללב החי.
'פעם' היא יצירה חיה בשניים מבוססת הקשבה לפעימת לב חיה.

מרחב-מופע של אינטימיות באלתור דרך קול, תנועה, טקסט.
המרחב יתהווה בעדות ובהשתתפות של הקהל.
ליה וגילעד עובדים כדואו, חיים יצירה אינטימית בתהליך, מלמדים
ומופיעים.

בוריאוגרפיה, ביצוע ומזיקה חיה | ליה עמית, גלעד זאב
תלבושות | מיכל מעין קורן
עיצוב סאונד | עמרי רותם

Pa'am

How do we compromise, improvise and thrive together when the rhythms of our emotional lives meet with the rhythms of another? How does the physiological rhythm of our lives, our beating heart, meet the beat of another?

This improvised piece vulnerably explores the communion of our emotional and physical rhythms using a live heartbeat.

Lia and Gilad work as a duo. Their life research is a space for instant composing in voice, movement and text.

Dancers, choreographers and music |

Lia Amit, Gilad Ze'ev

Costume design | Michal Ma'ayan Koren

Sound Design | Omri Rotem

מופע בכורה
Premier Performance



מיכאל מן יאפה
לדג'אפא חת'י אגריפאס
TO AGRIPOS

NYE 2023

31.12.22 /// 23:00

Amit Stark (Hypnotic Discotheque)

KVINT b2b ZIV (Hypnotic Discotheque)

Katzele (Malka Tuti)

Lily Haz (Tofistock)



מיכאמאן אגריפאס לדאגאפאחאן אגריפאס FROM JAFFA TO AGRIPOS

מנכ"ל: ד"ר עידו להב נוי | **מנהל אמנותי:** אלעד שכטר
| **עוזרת למנהל האמנותי:** ליה עמית | **מפיקה:** שירה
דנסקר | **אתר אינטרנט:** מיכל מזוז | **שיווק דיגיטלי**
ורשתות חברתיות: שחר קסורלה | **עריכה לשונית**
ערבית: רנד טאה | **עריכה לשונית צרפתית:** קתרין ברייד
| **עיצוב גרפי:** זוגרפי - סטודיו לעיצוב | **צילום סטילס:**
נטשה שחנס | **צילום וידאו:** שירה מרק | **יח"צ:** לידיה
ויצמן | **ועד מנהל:** לידיה מלטיץ, אביה שני | **גוף מבקר:**
רו"ח עמוס כץ ושות' | **יעוץ משפטי:** קרמר - שפירא -
שניידר ושות'.

פסטיבל 'מיפו עד אגריפס' מתאפשר בזכות תמיכתם הנדיבה
של: משרד התרבות, עיריית ירושלים, מוזיאון ישראל,
מוזיאון מגדל דוד, קרן משפחת ליכטגא, תרבות בירושלים
ללא גבולות, פי.איי.אף, עמוס כץ ושות' רואי חשבון וקרמר-
שפירא-שניידר משרד עו"ד.

אנחנו מודים לכל העוסקים במלאכה ומברכים את כולכם
בבריאות טובה ויצירה חופשית ומלאה השראה.

ק.ט.מ.ו.נ.

CEO: Ido Lahav Noy (Ph.D) | **Artistic director:** Elad
Schechter | **Assistant director:** Lia Amit | **Website:**
Michal Mazouz | **Production Manager:** Shira Dansker
| **Digital Marketing:** Shachar kassorla | **Arabic**
editing: Rand Ziad Taha | **French editing:** Catherine
Brade | **Graphic Design:** Zugraphi Design Studio |
Photographer: Natasha Shachnas | **Video:** Shira
Marek | **PR:** Lydia Weizman | **Board of Directors**
c.a.t.a.m.o.n: Lidia Maletin, Anya Shani | **Auditor:**
C.P.A Amos Katz & Co. | **Legal consultant:** Kramer
- Shapira - Schneider & Co.

The From Jaffa to Agripa festival is supported by the
Israeli Ministry of Culture, Jerusalem Municipality,
Leichtag Family Foundation, Israel Museum and the
Ticho House, Tower of David, Jerusalem Culture
Unlimited, P.E.F. Israel Endowment Funds, Inc.,
Amos Katz & Co. Public Accountants (C.P.A), Kramer-
Shapira - Schneider and Co. Law Office and Notary

We thank all those involved and wish you all good
health, freedom and inspiring creation

c.a.t.a.m.o.n



מוזיאון ישראל, ירושלים
the israel museum, jerusalem
متحف إسرائيل، أورشليم القدس



מגדל דוד
המוזיאון לתולדות ירושלים



קרמר - שפירא - שניידר
KRAMER - SHAPIRA - SCHNEIDER
עו"ד, רו"ח, יועץ מס, יועץ מיסים



P.E.F.
Israel Endowment
Funds, Inc.